



FERREX[®]

AKUMULATOROWA WIERTARKO-WKRĘTARKA 12 V FB 12-L



SERWIS KLIENTA

6429



PL 00800 34 99 67 53



meister-service@conmetallmeister.de

MODEL:

FB 12-L / WU5902164

37/20

3 lata

**GWARANCJA
PRODUCENTA**

ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI



28064299

37/20

WU5902164

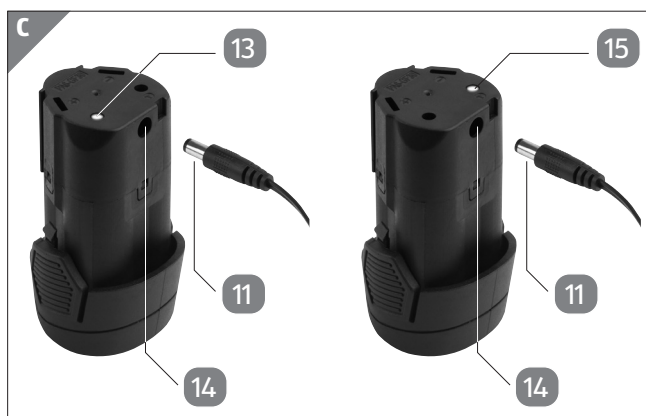




Spis treści

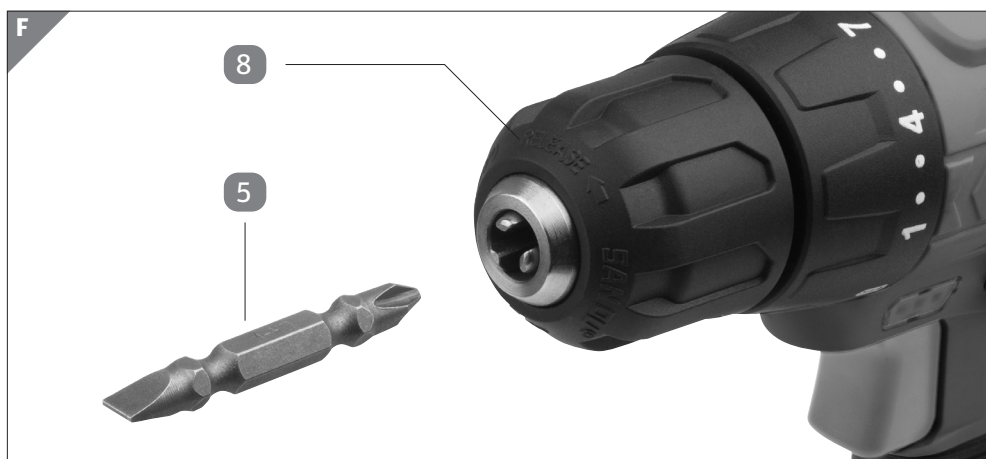
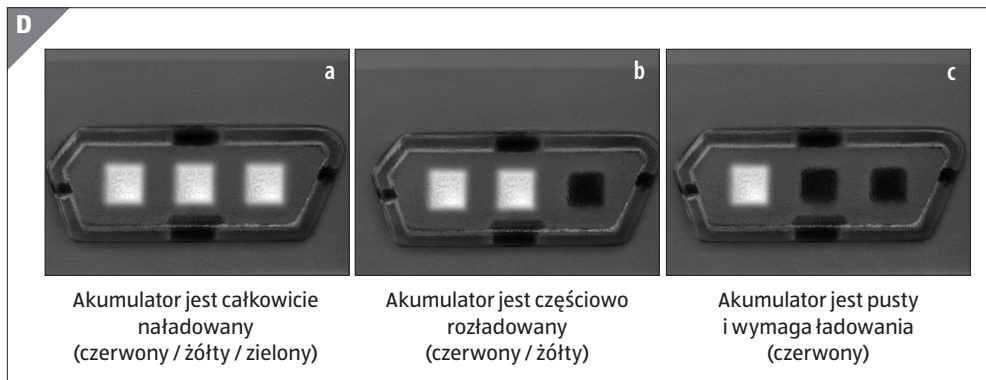
Przegląd.....	3
Zastosowanie	4
Zakres dostawy / części urządzenia	6
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami.....	7
Bezpieczeństwo na stanowisku pracy.....	7
Bezpieczeństwo elektryczne.....	7
Bezpieczeństwo ludzi	8
Eksploatacja i prawidłowe obchodzenie się z elektronarzędziami.....	9
Stosowanie i użytkowanie narzędzia akumulatorowego	10
Serwis	11
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wiertarek i wiertarko-wkrętarek.....	11
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące stosowania długich wiertel.....	12
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów/ładowarek.....	12
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia	14
Znaczenie symboli bezpieczeństwa	14
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	16
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	16
Ryzyko resztkowe	16
Informacje techniczne	17
Dane techniczne	17
Hałas/wibracje	18
Informacje o emisji hałasu i wibracji	18
Wypakowanie i kontrola	19
Ładowanie akumulatora	19
Technologia akumulatorów litowo-jonowych	20
Wycinanie akumulatora (zdj. B).....	20
Wkładanie akumulatora (zdj. B)	20
Ładowanie akumulatora (zdj. C)	20
Kontrola stanu naładowania akumulatora (zdj. D)	21
Eksploatacja	21
Regulacja momentu obrotowego (zdj. E).....	21
Mocowanie narzędzia (zdj. F)	21
Włączanie/wyłączanie (zdj. G).....	22
Sposób pracy.....	22
Elektroniczna regulacja prędkości obrotowej.....	22
Kierunek obrotów w prawo/lewo (zdj. G).....	23
Przełącznik przekładni (zdj. H)	23
Po użyciu.....	23
Czyszczenie i konserwacja.....	24
Przechowywanie i transport.....	24
Utylizacja	25
Wykaz części zamiennych	26
Wskazówki serwisowe.....	27
Deklaracja zgodności.....	28







Zastosowanie





Zastosowanie





Zakres dostawy / części urządzenia

- 1 przełącznik kierunku obrotów w prawo/lewo
- 2 wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 3 przycisk blokady akumulatora
- 4 akumulator Li-Ion
- 5 podwójny bit do wkrętarki, magnetyczny
- 6 uchwyt akumulatora
- 7 włącznik/wyłącznik z regulacją prędkości obrotowej
- 8 szybkomocujący uchwyt wiertarski
- 9 regulator momentu obrotowego
- 10 przełącznik przekładni 2-biegowej
- 11 wtyczka ładowania
- 12 ładowarka
- 13 kontrolka stanu naładowania
- 14 gniazdo ładowania
- 15 kontrolka stanu naładowania





Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania należy zachować na przyszłość.

Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi dołączyć również niniejszą instrukcję.

Używane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektrycznych narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (z kablem sieciowym) lub akumulatorów (bez kabla sieciowego).

Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Stanowisko pracy powinno być zawsze czyste i dobrze oświetlone.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia miejsca pracy grozi wypadkiem.
- b) **Nie używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pył o właściwościach palnych.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.
- c) **W trakcie użytkowania urządzenia elektrycznego w pobliżu nie mogą się znajdować dzieci i inne osoby postronne.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego.** Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. Zabrania się stosowania adapterów w przypadku elektronarzędzi wyposażonych w uziemienie ochronne. Oryginalne wtyczki i dopasowane gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Nie dotykać uziemionych powierzchni, np. rur, urządzeń grzewczych, pieców i chłodziarek.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uziemione.





- c) **Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać przewodu przyłączeniowego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, tzn. do przenoszenia lub zawieszania. Nie wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za kabel. Chronić przewód przyłączeniowy przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub splątanie przewodu przyłączeniowego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas użytkowania elektronarzędzia poza budynkiem korzystać wyłącznie z przedłużaczy dopuszczonych do stosowania na zewnątrz.** Stosowanie przedłużaczy dopuszczonych do użytkowania na zewnątrz ogranicza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Wyłączniki różnicowoprądowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować szczególną ostrożność oraz postępować w sposób przemyślany i rozważny. Nie korzystać z elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwilowa nieuwaga podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b) **Należy stosować środki ochrony osobistej i zawsze nosić okulary ochronne.** W zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia korzystanie ze środków ochrony indywidualnej, takich jak np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny oraz środki ochrony słuchu, pozwala ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed podniesieniem i przeniesieniem elektronarzędzia należy się upewnić, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączenie źródła zasilania przy włączonym urządzeniu grozi wypadkiem.





- d) **Przed włączeniem urządzenia należy usunąć narzędzia użyte do regulacji i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elemencie urządzenia stwarza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- e) **Unikać nienaturalnej pozycji ciała. Zawsze należy pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi.** Pozwala to lepiej zapanować nad elektronarzędziem w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy, odzież oraz rękawice przed kontaktem z poruszającymi się podzespołami urządzenia.** Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się podzespoły.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość montażu urządzeń do odsysania i wychwytywania pyłów, dopilnować, by były one podłączone i stosowane prawidłowo.** Odsysanie pyłów pozwala ograniczyć zagrożenia powodowane przez pył.
- h) **Nie należy w poczuciu fałszywego bezpieczeństwa pomijać zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet w przypadku wynikającej z wielokrotnego użytkowania znajomości danego narzędzia.** Nieuważne postępowanie może w ciągu ułamka sekundy stać się przyczyną ciężkich obrażeń.

Eksplotacja i prawidłowe obchodzenie się z elektronarzędziami

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Elektronarzędzia należy stosować wyłącznie do prac, do których są przeznaczone.** Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie wolno korzystać z elektronarzędzi, które mają uszkodzone przełączniki.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć/wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą narzędzia roboczego lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego i/lub wyjąć akumulator.** Ta czynność zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.





- d) **Chwilowo nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie dopuszczać do użytkowania urządzenia przez osoby, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeżeli są używane przez osoby niedoświadczone.
- e) **Dbać o elektronarzędzia i narzędzia robocze z należytą starannością. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zakleszczają się oraz czy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu zakłócającym działanie elektronarzędzia. Przed użyciem narzędzia roboczego zlecić naprawę uszkodzonych części.** Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.
- f) **Narzędzia skrawające powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia skrawające o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i łatwiej je prowadzić.
- g) **Elektronarzędzie, jego dodatkowe wyposażenie, narzędzia wymienne itp. użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.** Używanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może spowodować zagrożenia.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste, nie powinny być natomiast tłuste.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

Stosowanie i użytkowanie narzędzia akumulatorowego

- a) **Akumulatory ładować wyłącznie ładowarkami zalecanymi przez producenta.** Ładowanie akumulatorów nieprzeznaczonych do nich ładowarkami może powodować zagrożenie pożarowe.
- b) **W elektronarzędziach stosować tylko przeznaczone dla nich akumulatory.** Stosowanie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub zagrożenie pożarowe.
- c) **Nieużywane akumulatory przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów z metalu, które mogą zewrzeć styki.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **W przypadku wadliwego stosowania z akumulatora może wydostawać się ciecz. Unikać kontaktu z wyciekającym płynem. Po**





przypadkowym kontakcie zmyć wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oka skorzystać z pomocy lekarza. Płyn wydostający się z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry i poparzenia.

- e) **Nie należy używać uszkodzonego ani przerobionego akumulatora.** Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą się zachowywać w sposób nieprzewidywalny i spowodować pożar, wybuch lub niebezpieczeństwo obrażeń.
- f) **Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Ogień lub temperatura powyżej 130°C mogą spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatury podanym w instrukcji eksploatacji.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatury może zniszczyć akumulator i zwiększyć zagrożenie pożarowe.

Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i stosować przy tym tylko oryginalne części zamienne.** Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszelką konserwację akumulatorów powinien wykonywać tylko producent lub upoważniona przez niego placówka serwisowa.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wiertarek i wiertarko-wkrętarek:

- a) **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze lub wkręt może natrafić na ukryte przewody elektryczne, trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane uchwyty.** Kontakt z przewodem znajdującym się pod napięciem może doprowadzić do powstania napięcia w innych metalowych częściach urządzenia, a w konsekwencji spowodować porażenie prądem elektrycznym.





Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące stosowania długich wiertła:

- a) **Nigdy nie pracować z prędkością obrotową wyższą od maksymalnej prędkości dozwolonej dla danego wiertła.** Przy wyższych prędkościach obrotowych swobodnie obracające się wiertło nie mające kontaktu z obrabianym elementem może się lekko wygiąć i spowodować obrażenia.
- b) **Wiercenie rozpoczynać zawsze z niższą prędkością obrotową, gdy wiertło styka się z obrabianym elementem.** Przy wyższych prędkościach obrotowych swobodnie obracające się wiertło nie mające kontaktu z obrabianym elementem może się lekko wygiąć i spowodować obrażenia.
- c) **Nie wywierać nadmiernego nacisku, nacisk powinien mieć miejsce tylko w kierunku wzdłużnym wiertła.** Wiertła mogą ulec wyboczeniu, a wskutek tego złamać się, spowodować utratę kontroli nad wiertarką i być przyczyną obrażeń.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów/ładowarek

- a) **Dzieci powyżej 8 roku życia, a także osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby niemające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy mogą używać ładowarki wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz pod warunkiem, że rozumieją związane z tym zagrożenia.**
- b) **Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru osób dorosłych. Przechowywać akumulator poza zasięgiem dzieci.**
- c) **Nie ma możliwości wymiany przewodu przyłączeniowego ładowarki.** W razie uszkodzenia przewodu przyłączeniowego ładowarkę należy zezłomować.





- d) **Nigdy nie używać ładowarki do ładowania baterii jednorazowych.**
- e) **Podczas ładowania akumulatora ustawić ładowarkę w miejscu o odpowiedniej wentylacji.**
- f) Przed rozpoczęciem czyszczenia, konserwacji i składowania odłączyć ładowarkę od zasilania i odczekać do jej ostygnięcia
- g) Chronić części elektryczne przed wilgocią. Podczas czyszczenia lub eksploatacji nigdy nie należy zanurzać ich w wodzie ani w innych płynach, aby uniknąć porażenia elektrycznego. Nigdy nie wkładać ładowarki pod bieżącą wodę. Przestrzegać instrukcji czyszczenia i konserwacji.
- h) **Chronić ładowarkę przed deszczem lub wilgocią.** Przeniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- i) **Utrzymywać ładowarkę w czystości.** Zabrudzenia powodują niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- j) **Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę. Nie używać uszkodzonej ładowarki. W przypadku uszkodzenia ładowarki i/lub przewodu przyłączeniowego sprawdzić ładowarkę lub zlecić jej naprawę. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis producenta lub wykwalifikowanych specjalistów. Jeśli uszkodzenia nie da się naprawić, ładowarkę należy odpowiednio zutylizować.** Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- k) **Nie stawiać ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. na papierze, tekstyliach itp.) ani w palnym otoczeniu i nie przykrywać jej.** Z powodu nagrzewania ładowarki podczas ładowania istnieje zagrożenie pożarowe.
- l) **Nie otwierać akumulatora.** Może dojść do zwarcia.
- m) **Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym nasłonecznieniem, i ogniem.** Istnieje zagrożenie wybuchem.
- n) **Nie zwierać akumulatora.** Istnieje zagrożenie wybuchem.
- o) **W przypadku uszkodzenia lub niefachowego użytkowania z akumulatora mogą wydostawać się opary.** Doprowadzić świeże powietrze, a w przypadku dolegliwości udać się do lekarza. Opary mogą podrażnić układ oddechowy.





Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

- p) Nie narażać akumulatora na działanie wstrząsów mechanicznych.
- q) Jeżeli akumulator nie będzie używany, nie ładować go zbyt długo.
- r) Na czas nieużywania urządzenia wyjąć z niego akumulator.
- s) Po dłuższym składowaniu może być konieczne kilkukrotne ładowanie i rozładowywanie akumulatora, aby uzyskać jego pełną wydajność.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

- Urządzenie, osprzęt/wyposażenie i ładowarkę stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem!
- Przed odłożeniem wiertarko-wkrętarci odczekać, aż wszystkie części ruchome zatrzymają się.
- Unikać częstego blokowania narzędzia podczas wkręcania.
- Ładowarkę można podłączać wyłącznie do źródeł napięcia podanych na tabliczce znamionowej.
- Akumulator ładować tylko odpowiednią do niego ładowarką.
- Chronić ładowarkę i wiertarko-wkrętarci przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać w wodzie!
- Ładowarki nie stosować na wolnym powietrzu.
- W celu ochrony akumulatorów przed uszkodzeniem nie narażać ich na działanie temperatury powyżej 50°C.



UWAGA! Nie zwierzać styków akumulatora i ładowarki!

- Nie wrzucać akumulatora do ognia.

Znaczenie symboli bezpieczeństwa



Nie wyrzucać urządzenia ani ładowarki z odpadami domowymi. Utylizować urządzenia w sposób bezpieczny dla środowiska. Przeznaczone do utylizacji urządzenia i ładowarki przekazywać do lokalnego punktu zbiórki.



Nie wyrzucać akumulatora z odpadami domowymi. Utylizować akumulator w sposób bezpieczny dla środowiska. Przeznaczone do utylizacji akumulatory przekazywać do lokalnego punktu zbiórki.





Ważne! Przestrzegać instrukcji obsługi!



Ważne! Przeczytaj instrukcję eksploatacji!



Dobrowolny certyfikat jakości „Geprüfte Sicherheit”
(sprawdzone bezpieczeństwo).



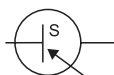
Znak CE – „Conformité Européenne” – oznacza zgodność z dyrektywami UE. Poprzez oznakowanie CE producent potwierdza, że wyrób jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.



Klasa ochrony II. Obudowa ma podwójną izolację ochronną. Znak ten oznacza, że produkt spełnia wymogi klasy ochrony II. Oznacza to, że produkt wyposażony jest we wzmocnioną albo podwójną izolację między obwodem prądu sieciowego a napięciem wyjściowym lub obudową metalową.



Transformator do ochrony zwarciowej



Zasilacz impulsowy

IP20

Stopień ochrony

$\cos\phi=0.5$

Współczynnik mocy



Wyłącznie do zastosowania w suchych pomieszczeniach wewnętrznych



Zabezpieczenie nadmiarowo-prądowe



Ten symbol oznacza biegunowość urządzenia.





Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem



Nie narażać akumulatora na działanie temperatury powyżej 50°C!



Unikać kontaktu akumulatora z wodą! Nie wrzucać akumulatora do wody! Zagrożenie wybuchem!



Nie wyrzucać akumulatora do toalety!



Nie wrzucać akumulatora do ognia! Zagrożenie wybuchem!

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Do wiercenia w drewnie i metalu oraz do wkręcania. Urządzenie i akcesoria stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem (przestrzegać danych producenta)! Wszelkie inne zastosowania są wyraźnie wykluczone. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Wszystkie przypadki użycia maszyny, których nie wymieniono w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, uważa się za użycie niezgodne z przeznaczeniem. Stosowanie elektronarzędzia do prac, do których nie jest przeznaczone, może być przyczyną zagrożeń i obrażeń. Nie stosować wyposażenia, które nie jest specjalnie przeznaczone do tego elektronarzędzia.

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Za wszelkie szkody materialne i osobowe, których przyczyną jest niewłaściwe użycie, odpowiedzialność cywilną ponosi użytkownik urządzenia.

W przypadku stosowania w maszynie części innych lub nieoryginalnych użytkowników traci prawo do roszczeń gwarancyjnych wobec producenta.

Ryzyko resztkowe

Instrukcja obsługi dla tego elektronarzędzia zawiera obszernie wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy z elektronarzędziami. Pomimo tego każde elektronarzędzie jest źródłem pewnego zagrożenia, którego nie mogą całkowicie wykluczyć zastosowane mechanizmy ochronne. Dlatego też elektronarzędzia należy użytkować zawsze z zachowaniem niezbędnej ostrożności.





Przykłady pozostałego ryzyka to:

- Dotknięcie wirujących części lub narzędzi wymiennych.
- Obrażenia spowodowane wyrzucanymi detalami lub ich fragmentami.
- Zagrożenie pożarem w przypadku niedostatecznego wietrzenia silnika.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku pracy bez środków ochrony słuchu.

Bezpieczna praca zależy również od zapoznania personelu obsługi z zasadami posługiwania się danym elektronarzędziem! Odpowiednia znajomość maszyny oraz rozsądne zachowanie podczas pracy pomagają zminimalizować istniejące ryzyko resztkowe.



OSTRZEŻENIE! Opisane tu elektronarzędzie wytwarza podczas eksploatacji pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może negatywnie wpływać na działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem radzimy osobom z wszczepionymi medycznymi implantami skonsultowanie się z lekarzem lub producentem implantu.

Informacje techniczne

Dane techniczne

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa FB 12-L

Numer artykułu:	6429
Model:	FB 12-L
Numer modelu:	WU5902164
Napięcie znamionowe:	12 V ---
Prędkość obrotowa biegu jałowego:	1. bieg: $n_0 = 0\text{--}350$ obr./min 2. bieg: $n_0 = 0\text{--}1350$ obr./min
Uchwyt narzędziowy:	maks. 10 mm
Maks. wydajność wiercenia:	stal $\varnothing 10$ mm drewno $\varnothing 20$ mm
Maks. moment obrotowy:	25 Nm

Akumulator FB 12-L/1 31NR19/65

Akumulator:	12 V --- / 1500 mAh Li-Ion
Czas ładowania:	ok. 60 Min.



Informacje techniczne

Ładowarka FB 12-L/2

Wejście: 100-240 V~ / 50-60 Hz / 0,6 A

Wyjście: 13,5 V $\overline{\text{---}}$ / 1,5 A



UWAGA! Ładować wyłącznie akumulatory o napięciu 12 V, pojemności 1500 mAh i z trzema ogniwami. Inne typy akumulatorów mogą wybuchnąć.

Wiertarko-wkrętarke akumulatorową FB 12-L wolno ładować wyłącznie za pomocą ładowarki FB 12-L/2. Stosowanie innych ładowarek lub zasilanie ładowarki FB 12-L/2 z sieci o parametrach innych niż podane może spowodować obrażenia i szkody materialne.

Zastrzega się możliwość dokonywania zmian technicznych.

Niniejszą instrukcję obsługi można pobrać w formacie PDF z naszej strony internetowej www.conmetallmeister.de.

Hałas/wibracje

Emisja hałasu

Poziom mocy ciśnienia akustycznego L_{WA} : 74,0 dB(A),
Niepewność K_{WA} : 4,0 dB(A).

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 63,0 dB(A),
Niepewność K_{pA} : 4,0 dB(A).

Wibracje przekazywane na kończyny górne

Wiercenie w stali

$a_{h,D}$: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Niepewność K: $1,5 \text{ m/s}^2$

Wkręcanie

a_h : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Niepewność K: $1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje o emisji hałasu i wibracji

Podane wartości hałasu i drgań zostały określone zgodnie z normami EN 2841-1 i EN 62841-2-1.

Podane wartości emisji drgań i hałasu zmierzono na podstawie znormalizowanej procedury badawczej i można je wykorzystywać do wzajemnego porównywania elektronarzędzi.

Podane wartości emisji drgań i hałasu mogą być również wykorzystywane do chwilowej oceny obciążenia.





UWAGA! Podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia wartości emisji drgań i hałasu mogą się różnić od podanych wartości w zależności od rodzaju i sposobu użycia elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.



OSTRZEŻENIE! Hałas i wibracje należy ograniczyć do minimum! Odpowiednio do rodzaju zastosowania lub warunków eksploatacji przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa:

- Używać wyłącznie sprawnych maszyn i narzędzi roboczych.
- Regularnie konserwować i czyścić maszynę.
- Dostosować sposób pracy do maszyny.
- Nie przeciążać maszyny.
- W razie potrzeby zlecić sprawdzenie maszyny.
- Wyłączyć maszynę, gdy nie jest używana.
- Nosić rękawice i ochronniki słuchu.
- Robić przerwy w pracy.



UWAGA! Podczas pracy z urządzeniem nie sposób uniknąć hałasu. Dlatego prace powodujące duży hałas należy wykonywać w dozwolonym czasie. Przestrzegać godzin, w których obowiązuje cisza, i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.



UWAGA! Hałas może powodować uszkodzenie słuchu. Dlatego podczas pracy należy zawsze używać odpowiednich środków ochrony słuchu. Powinny ich używać również osoby przebywające w pobliżu.

Wypakowanie i kontrola

1. Usunąć materiał opakowaniowy i wszystkie folie ochronne.
2. Dopilnować, by materiały opakowaniowe i folie ochronne nie dostały się w ręce dzieci. Zagrożenie uduszeniem!
3. Skontrolować maszynę i wyposażenie pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń używanie urządzenia jest zabronione.

Ładowanie akumulatora



UWAGA! Akumulator FB 12-L/1 wiertarko-wkrętarki akumulatorowej FB 12-L wolno ładować wyłącznie za pomocą ładowarki typu FB 12-L/2. Stosowanie innych ładowarek, stosowanie ładowarki typu FB 12-L/2 do innych akumulatorów lub zasilanie ładowarki z sieci o parametrach innych niż podane na tabliczce znamionowej może spowodować obrażenia i szkody materialne.





Technologia akumulatorów litowo-jonowych

W porównaniu ze zwykłymi akumulatorami nikielowo-kadmowymi Ni-Cd, nowa generacja akumulatorów wyróżnia się następującymi zaletami:

- Brak „efektu pamięci” – akumulator można w każdej chwili ładować przed pracą i po niej, niezależnie od stanu naładowania i bez utraty pojemności.
- Bardzo małe samorozładowanie, co oznacza gotowość do pracy także po dłuższym składowaniu.
- Mała masa
- Długa żywotność

Wymowanie akumulatora (zdj. B)

Wcisnąć przyciski blokady akumulatora (3) i wyjąć akumulator (4) z uchwytu akumulatora (6).

Wkładanie akumulatora (zdj. B)

Wsunąć akumulator (4) do oporu w uchwyt akumulatora (6) aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.

Ładowanie akumulatora (zdj. C)



UWAGA! Akumulator nie jest fabrycznie naładowany do pełna. Przed pierwszym użyciem naładować akumulator.



UWAGA! Do ładowania akumulatora stosować wyłącznie dołączoną ładowarkę (12).



UWAGA! Przed podłączeniem ładowarki sprawdzić zgodność informacji o napięciu ładowarki (12) z napięciem sieciowym w miejscu zastosowania.

1. Wyjąć akumulator zgodnie z powyższym opisem.
2. Podłączyć wtyczkę (11) ładowarki (12) do gniazda ładowania (14) akumulatora.
3. Podłączyć ładowarkę (12) do gniazdk. Zapala się czerwona kontrolka stanu naładowania (13).
4. Ładowanie trwa ok. 60 minut. Ładowanie jest zakończone, gdy gaśnie czerwona, a zapala się zielona kontrolka stanu naładowania (15).
5. Wyciągnąć wtyczkę (11) ładowarki z gniazda (14) akumulatora i odłączyć ładowarkę od zasilania.





UWAGA! Po upływie czasu ładowania wyjąć akumulator z ładowarki. Utrzymujące się na stałym poziomie rozgrzanie ładowarki i akumulatora podczas ładowania jest normalne i nie jest usterką.

Kontrola stanu naładowania akumulatora (zdj. D)

Stan naładowania pokazuje wskaźnik poziomu naładowania (2), który zapala się po naciśnięciu włącznika/wyłącznika (7).

Wskazania poziomu naładowania:

- czerwony-żółty-zielony: akumulator jest całkowicie naładowany.
- czerwony-żółty: akumulator jest częściowo rozładowany.
- czerwony: Akumulator jest prawie pusty i wymaga ładowania.

Eksploatacja

Regulacja momentu obrotowego (zdj. E)

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa ma 22+1-stopniowy regulator momentu obrotowego, zapewniający ochronę przed uszkodzeniem głowic wkrętarskich lub wiertarskich. Obracając regulator momentu obrotowego (9) wiertarko-wkrętarki akumulatorowej, można ustawić aktualnie wymagany stopień – od 1 (wkręcanie lekkie) do maks. 22 (wkręcanie ciężkie/wiercenie). Należy zawsze wybierać moment obrotowy najbardziej właściwy do wykonywanej pracy.

Nie stosować ustawienia wiercenia do wkręcania.

Mocowanie narzędzia (zdj. F)

- W uchwycie wiertarskim (8) można zamocować wszystkie standardowe końcówki wkrętakowe, uchwyty do końcówek i wiertła o średnicy do 10 mm. Należy stosować wyłącznie takie urządzenia, które mogą zostać bezpiecznie zamocowane w uchwycie wiertarskim i do których ta maszyna jest przeznaczona. Patrz „Dane techniczne”.
- Urządzenie jest wyposażone w szybko mocujący uchwyt wiertarski (8). Dzięki temu podczas pracy można wymieniać narzędzia szybko i bez użycia klucza do uchwytu wiertarskiego.
- Otworzyć zaciski szybko mocującego uchwytu wiertarskiego, obracając uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Otworzyć szybko mocujący uchwyt wiertarski na tyle, by możliwe było wprowadzenie narzędzia.
- Umieścić narzędzie w szybko mocującym uchwycie wiertarskim.
- Obracać szybko mocujący uchwyt wiertarski w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i mocno go dokręcić.





Sposób pracy



UWAGA! Przypadkowe włączenie powoduje ryzyko obrażeń. Gdy urządzenie jest zatrzymane, ustawić przełącznik kierunku obrotów w położeniu środkowym, aby aktywować blokadę włącznika/wyłącznika.



UWAGA! Ryzyko obrażeń.

- **Przed zamocowaniem wiertła w szybkomocującym uchwycie wiertarskim założyć rękawice.**
- **Aby zamocować narzędzie, mocno dokręcić szybkomocujący uchwyt wiertarski.**



Uchwyt wiertarski w urządzeniach prawo- i lewobieżnych jest zawsze ustalany śrubą o lewym gwincie. Przed wymianą uchwytu wiertarskiego śrubę trzeba odkręcić od przodu przez uchwyt (8). Śruby z gwintem lewoskrętnym odkręca się przez obrót w prawo.

Włączanie/wyłączanie (zdz. G)

- **Włączanie:**
Wcisnąć przycisk włącznika/wyłącznika (7): Rozpoczyna się czynność przykręcania. Podczas przykręcania przytrzymać wciśnięty przycisk.
- **Wyłączenie:**
Po całkowitym dokręceniu lub odkręceniu wkrętu zwolnić przycisk włącznika/wyłącznika. Proces przykręcania zostanie zakończony.

Sposób pracy

Elektroniczna regulacja prędkości obrotowej

Elektroniczna regulacja prędkości obrotowej pozwala na bezstopniowe dopasowanie obrotów do aktualnie wykonywanej pracy.

- Lekki nacisk na włącznik/wyłącznik (7) = wolne obroty do luzowania przykręconych śrub.
- Całkowite wciśnięcie przycisku = obroty maksymalne do wiercenia.



UWAGA! Nie dopuszczać do zatrzymywania silnika pod obciążeniem podczas wiercenia i wkręcania!





Kierunek obrotów w prawo/lewo (zdz. G)

Do wyboru kierunku obrotów służy przełącznik obrotów w prawo/lewo (1) powyżej włącznika/wyłącznika.



UWAGA! Kierunek obrotów wolno zmieniać tylko po zatrzymaniu silnika!

- Wkręcanie śrub:
Ustawić przełącznik kierunku obrotów w prawo/lewo (1) na bieg w prawo. 
- Wykręcanie śrub:
Ustawić przełącznik kierunku obrotów w prawo/lewo (1) na bieg w lewo. 
- Położenie bezpieczeństwa: Środkowe położenie wirnika: w tym położeniu łącznika suwakowego urządzenia nie można uruchomić, np. podczas przerw w pracy, wymiany końcówek lub wiertła.



UWAGA! Możliwość przekręcenia w wyniku zbyt głębokiego wkręcenia śrub. Obserwować przykręcanie i w razie potrzeby przerwać je nieco wcześniej, a śrubę dokręcić wkrętakiem. Wykonać próbne przykręcanie!

Przełącznik przekładni (zdz. H)

Przełącznikiem przekładni (10) można wybrać dwa różne zakresy prędkości obrotowych.

- Położenie przełącznika 1: 0–350 obr./min – wkręcanie i wykręcanie wkrętów
- Położenie przełącznika 2: 0–1350 obr./min – wkręcanie i wiercenie

Wybór zakresu prędkości obrotowej jest uzależniony od danego materiału i planowanej czynności – należy go dobrać podczas obróbki próbnego detalu.



UWAGA! Przełączać tylko przy zatrzymanym silniku.

Po użyciu

- Aby wyłączyć maszynę, zwolnić włącznik/wyłącznik.
- Ustawić przełącznik obrotów w prawo/lewo w położeniu środkowym, aby zablokować włącznik/wyłącznik i zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu maszyny.
- Przed czyszczeniem i składowaniem urządzenia wyjąć akumulator oraz narzędzie wymienne.
- Oczyszczyć maszynę zgodnie z opisem w punkcie „Czyszczenie i konserwacja”.





Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania.

- Odczekać, aż urządzenie ostygnie i wyjąć akumulator.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki zawsze wyciągać wtyk z gniazda.
- Dopilnować, by woda nie dostawała się do wnętrza urządzenia.
- W żadnym wypadku nie wolno uszkodzić powierzchni urządzenia.
- Nie należy stosować żrących środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem, a także ostrych lub metalicznych przedmiotów, takich jak noże, ostre szpachle itp.
- Stosować wyłącznie łagodne środki czyszczące oraz suche lub wilgotne, ale nie mokre ściereczki. W żadnym wypadku nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki!
- Regularnie czyścić otwory wentylacyjne i oczyszczać je z osadów pyłu, aby uniknąć przegrzania urządzenia.
- Wysuszyć urządzenie oraz końcówki suchą ściereczką.
- Zaleca się oczyszczenie urządzenia po każdym użyciu.

Konserwacja

- Części znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie wymagają konserwacji ani smarowania przez użytkownika.

Przechowywanie i transport

Przechowywanie

- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z powyższym opisem.
- Przechowywać urządzenie w dostarczonym opakowaniu, w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Miejsce przechowywania musi być suche i zabezpieczone przed mrozem, a temperatura otoczenia nie może przekraczać 50°C.





UWAGA! Przechowywanie rozładowanych akumulatorów może doprowadzić do tzw. głębokiego rozładowania. Wskutek tego ogniwa akumulatora ulegają uszkodzeniu i akumulator staje się nieprzydatny. Przed rozpoczęciem składowania całkowicie rozładować akumulator.

Transport

W miarę możliwości do transportu należy wykorzystać oryginalne opakowanie.

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od prądu.
- W miarę możliwości zastosować zabezpieczenie transportowe.
- Chronić urządzenie przed silnymi wstrząsami i wibracjami, które mogą powstawać podczas transportu samochodem.
- Zabezpieczyć urządzenie przed zsunieniem i upadkiem.

Utylizacja



UWAGA! Zużytych urządzeń elektrycznych i akumulatorowych nie można usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy gromadzić je osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w przyjazny dla środowiska i fachowy sposób.

Nie nadające się już do użytku urządzenia elektryczne należy przekazywać do lokalnego punktu zbiórki. Materiały opakowaniowe należy segregować według rodzaju i utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Szczegółowe informacje można uzyskać w urzędzie lokalnej administracji.



UWAGA! W przypadku elektronarzędzi napędzanych bateriami i akumulatorami baterie i akumulatory należy wyjąć i usunąć osobno zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nigdy nie wyrzucać baterii ani akumulatorów z odpadami domowymi!

Zużyte baterie i akumulatory należy wrzucać do przewidzianych do tego celu pojemników w lokalnych punktach zbiórki lub w specjalistycznych punktach handlowych.





Wykaz części zamiennych



Każdy użytkownik ma prawny obowiązek przekazania wszelkich zużytych baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe*, czy nie, do przeznaczonego do tego punktu zbiórki w gminie/dzielnicy lub w sklepie, tak aby mogły one być zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.

***oznaczone następująco:**

Cd = kadm,

Hg = rtęć,

Pb = ołów

Usterki i środki zaradcze

Usterka	Możliwa przyczyna i środki zaradcze
Brak działania.	– Akumulator jest rozładowany – Przełącznik kierunku obrotów znajduje się w pozycji środkowej.
Nie da się nacisnąć włącznika/wyłącznika	– Przełącznik kierunku obrotów znajduje się w pozycji środkowej
Urządzenie nie uruchamia się.	– Prawdopodobnie szczotki węglowe są zużyte. Zwrócić się do warsztatu specjalistycznego.
Wiertło nie zagłębia się / prawie nie zagłębia się w wiercony materiał.	– Zostało wybrane niewłaściwe wiertło. – Urządzenie zostało ustawione na lewe obroty.

W przypadku wszelkich pozostałych usterek lub nieprawidłowego działania zwracać się do serwisu, wskazanego w karcie gwarancyjnej.

Wykaz części zamiennych

Następujące części można zamówić odpłatnie przez serwis:

akumulator FB 12-L/1

ładowarka FB 12-L/2





Wskazówki serwisowe

- Urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualny osprzęt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie informacje i części będą zawsze pod ręką.
- Zasadniczo maszyny FERREX® nie wymagają konserwacji, a do czyszczenia obudowy wystarczy wilgotna ściereczka. Dodatkowe wskazówki podano w instrukcji użytkowania.
- Maszyny FERREX® są poddawane surowym kontrolom jakości. Jeżeli pomimo tego wystąpią usterki, należy przesłać maszynę na adres naszego serwisu. Niezwłocznie wykonamy naprawę.
- Krótki opis uszkodzenia pozwoli skrócić lokalizację usterki i czas naprawy. W okresie obowiązywania gwarancji do maszyny należy dołączyć kartę gwarancyjną i dowód zakupu.
- Jeżeli naprawa nie będzie podlegać gwarancji, koszty naprawy ponosi użytkownik.



WAŻNE! Otwarcie urządzenia powoduje utratę uprawnień gwarancyjnych!



WAŻNE! Pragniemy wyraźnie podkreślić, że w myśl ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie odpowiadamy za szkody spowodowane przez nasze maszyny, jeżeli powstały one w wyniku niefachowej naprawy lub wymiany części na nieoryginalne części zamienne lub na części, których nie dopuściliśmy do stosowania, lub też gdy naprawy nie przeprowadził serwis klienta firmy Conmetall Meister GmbH lub autoryzowany specjalista! To samo dotyczy używanych elementów osprzętu.

- Aby uniknąć szkód transportowych, maszynę należy odpowiednio zapakować lub użyć oryginalnego opakowania.
- Również po upływie okresu gwarancyjnego pozostajemy do Państwa dyspozycji i oferujemy naprawę maszyn FERREX® w atrakcyjnych cenach.





Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Niemcy



Deklaracja zgodności WE

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością,
ze poniższy wyrób...

Akumulatorowa Wiertarko-Wkretarka 12 V FB 12-L
+ ładowarka FB 12-L/2

FERREX®

WU5902164 · 6429 · 37/20

... jest zgodny z wszystkimi postanowieniami
zawartymi w przytoczonych dyrektywach.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/35/EC (LVD)
2014/30/EU (EMC)

Wykorzystane normy szarmonizowane:

EN 62841-1:2015+AC:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-29:2004+A2:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

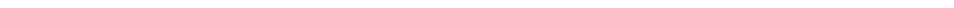
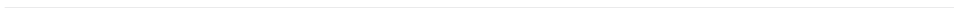
Wuppertal, 02.03.2020

Ingo Heimann (M.Sc.)

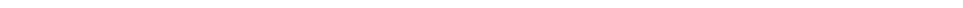
Kierunek techniczny/Rozwój produktu

Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37-39 · 42349 Wuppertal · Niemcy
Przechowywanie dokumentacji technicznej.











SERWIS KLIENTA

6429



PL

00800 34 99 67 53

(Połączenie bezpłatne)



meister-service@conmetallmeister.de

MODEL:

FB 12-L / WU5902164

37/20

© Copyright

Przedruk i powielanie
- (także fragmentów) -
wyłącznie za zgodą:

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Niemcy

2020

Niniejsza publikacja oraz wszystkie jej części są
chronione prawem autorskim.

Każde wykorzystanie z naruszeniem przepisów
o ochronie praw autorskich bez zgody Conmetall
Meister GmbH jest niedozwolone i podlega karze.

Dotyczy to w szczególności powielania, tłumaczenia,
sporządzania mikrofilmów i wprowadzania do
systemów informatycznych.

Dystrybutor
Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Niemcy

